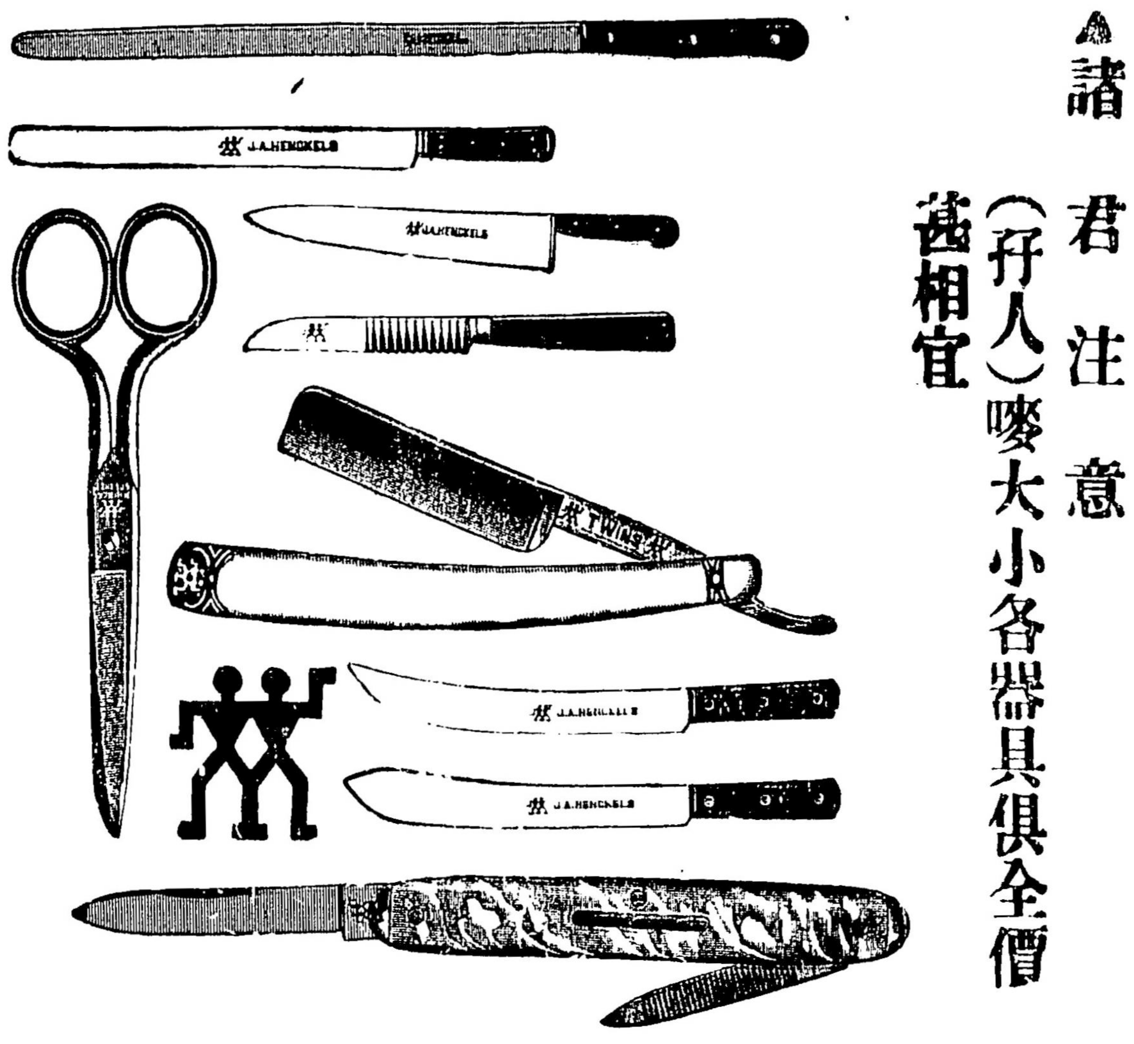
# 雲埠明和大鐵行

▲諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO

23 Pender Street East Vancouver, B. C.

電話（詩摩三七〇五）Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

---

醫學博士李觀儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又為全胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源着脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科腳氣哮喘瘰癧瘡癆花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈并將學堂考究經驗各藥開列、外埠每罇加郵費托

## 注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇抗　立止內傷吐血汁每罇抗　一掃光爛水每罇抗

花柳入骨搜毒汁每盅抗　遠年楊梅疔毒汁每罇抗　立止心痛汁每罇抗

癖疔橫痃芒菓汁每盅抗　急救撞紅擦汁每盅抗　內消痔漏汁每罇抗

立愈夢遺精丸每罇抗　腎虛陰虧腰痛散每罇抗　三鞭補血汁每盅抗

立消小兒胎毒膏每盒抗　久戰不倦合歡膏每盒抗　立消浸咸疳汁每盅抗

立消腸氣痛汁每盅抗　婦科經期腹痛丸每罇抗　赤遊瘋丹毒汁每盅抗

跌打還魂止痛丸每只伉　備傳牙痛藥水每罇伉　立消腫腳汁每盅抗

立愈扯氣斷根丸每罇抗　神效瘰癧內消汁每盅抗　婦科產後肚痛汁每盅抗

化痰降氣止欬丸每罇抗　光明退膜眼藥每罇伉　拔毒瘡科藥膏每盒抗

風濕腫痛癱瘓汁每盅抗　遍身血毒癢痕汁每盅抗　萬應喉痧藥水每罇抗

跌打吊瘀止痛散每服伉　花柳合歡免毒汁每盅伉　立止頭暈藥水每盅伉

立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痳瘋救世聖藥）　天下馳名補腦丸每罇抗

通信 Lee Hock Chow 11 Pender St. W. Vancouver, B. C. Phone Douglas 3523L.

兩廣中醫學堂優等畢業士 李觀儔 內外方脈

雲高華安和堂 參茸藥材發行

---

# 佐治大旅館

GEORGE HOTEL

Phone Sey. 92750

207 Georgia, Street E.

Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街爽佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠咸鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話（矢務）九二七五〇

醫士余耀瀾寓

司理 余朋和 鄭福滋 啟

---

## 廣東新聞一

### ●勾搭女招待之龜鑑

▲要燒串炮擺利頭酒謝罪

港函　前晚九時　訪員適路經荷里活道萬醫記酒樓時　見高放炮竹　引動圍觀者如堵　各人議論紛紛　且講且笑　及至酒闌人散後　見拾數男女擁送壹女招待返四方街　復用炮竹護送　畧似表示旺過大吉利是之意　訪員好奇心生　遂訪查之　後查得此女招待阿麗　最近執役于大道中某西菜館　向寓四方街　麗貌頗丰姿　致爲同街馮某傾愛　是以麗每當出入返工時　馮必追之　且探悉麗在某西菜館　馮遂時往食餐　以親近之　且每以管城達意　但該女招待于數日前赴總警署報案查究　並手持信叁封　稱有壹男子馮某者　當儂收工返家　偶然行出騎樓外　藉貪濛眺　輒見該男子目灼灼窺之外　距近日且竟來二函　其中措詞不外道單思之苦　并謂近染得單思之病　細究此病之緣起　實因儂累之　如不見憐　他必因戀而死　可否相約往住酒店壹宿　俾得死亦甘心云　儂初時尙以其爲發癲　雖接至第二信亦不之理　且照常返工　迨某夕九時　彼竟前往用餐　儂以職守所在　見其到來用餐　遂起而招呼之　且問欲食何餐　詎馮壹見儂即發了狂　緊執儂手　大呼曰「麗姐你咁都唔應承我睇大正好呀」等語　斯時弄得儂面紅耳熱　以其如此舉動　認爲與工作有碍　故請派差前往　將他帶回差館而儆戒之云　當值帮辦據報　立派出華探鄺洪　按址將馮帶回館　問其何以終日纒繞該女招待　馮竟磊落光明　逕直答曰　如不能遂我所願　以一死了之　帮辦笑謂之曰　天下多美婦人　石塘咀中如麗者正不知若干人也　言已揮之使去　此前事也　但麗則另有一姘夫某甲　甲爲某華探之兄　本身前時亦曾充華探　麗已將事告之　甲遂要與馮理論　馮不得已多方托人排解　於是有燒炮竹擺和頭酒之笑話　至于燒炮竹亦要燒至拾元之多　擺酒亦要兩大桌　且洋酒煙仔無壹不備　甲于是遍請附近街坊彼之男朋女友　前往大嚼一頓　馮亦須費去數拾元　此亦爲勾搭女招待中之龜鑑矣

### ●搜獲寶華戲院私藏子彈

省函　貳拾日下午叁時　公安局偵緝課長吳國英　奉局長手令　派出探員盧瑞生　知會九區壹分署　加派探警協同首往西關寶華戲院搜查私藏子彈　果在院內業主派出之收租人盧楨朝房內　搜出子彈壳叁包　又一紙盒圓籮一個　內有白藥粉二包　雙刀一對　即將盧楨朝拏獲　帶區轉解回偵緝課究辦

---

### ◎▲廣告

啟者本公司自接滙兌以來久蒙　僑胞賜顧實深感激今因香港順利號生意停止貿易而本公司未得港地駁滙代理人因亦暫停接滙惟前由本公司發出之滙票未經提收欵者如有撥回希祈携正副滙票到來本公司即依當日之滙價如數將欵奉回決不延緩以昭信用待容後再行接滙登報　奉聞至蒙仰祈留意光顧爲荷此佈

雲高華 德紹滙兌公司啓

---

# 金利源雜貨藥材發行

GIM LEE YUEN LTD.

電話詩摩899　75-77 Pender St. E.　Phone Sey 899-3239　Vancouver, B.C.　電話詩摩3239

小號開設雲埠于茲二十餘年專辦油米糖荳海味京菓罐頭醬料粉料紙料發器鐵器竹器漆器爆竹蔴雀有蘭廣[illegible]熟煙鑼皷絃索洋琴各樣青菜青瓜合時火貨俱全綾羅紬綢絹緞顧綉各欵絲品棉胎褥仔洋氈時欵紬綢小衫男女絲襪線襪趨時男鞋女鞋羊毛搾結內衫書籍曲本筆墨宮粉香水香鹼統辦中國藥材泡製鮮明飲片武溪蛤蚧補茶著名膏丹丸散吉林野山抄參超等北高麗參正埋春鹿尾羓血腊白腊茸份安南甜油玉桂貴重藥品俱備裝箱堅固妥當潤致快捷付寄無論發行零沽價格額外相宜仰我僑胞光顧曷勝感激靡旣

注意—小號接製丸散料真工良奏效迅速久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩爲丸最佳猶注重衛生用機器埋丸處潔製造來單委製丸散計價相宜依期不誤　此佈

**本號總經理著名各字號膏丹丸散藥水　▲　又新到大帮絲苗米萱粘米批價極平**

廣州陳李濟　廣州陳李恒　廣州羅芝庭　廣州廣芝館　廣州潘務菴　廣州馬百良　廣州錢澍田　廣州蘇瑞生　廣州黃中璜　廣州唐拾義　廣州黃祥華　廣州兩儀軒　廣州黃愼堂　廣州黃幹南　廣州梁財信　廣州馮了性　廣州歐家全　廣州萬春園　廣州鄺廣濟　廣州唐堯齡　廣州梁培基　廣州梁永聲　佛港洪桂昌　香港賴耀廷　香港張大鵬　京都雷鳴春　上海雷允上　佛港庶和堂　香港新濟世　香港賴汝康　大埠奇生行　大埠趙超常　大埠姚樹南　大埠趙裴彬　大埠快咽公司　滿埠陳達明　域埠李天助　雲埠黃章龍　香港屈臣氏　佛山瑞芝堂　佛港源吉林　香港楊耀宗　香港廣生行　佛山林吉祥　佛山葉得時　山西廣升遠　香港大喜堂

---

### ◎▲雲埠天生堂薛覺慶廣告

瘰癧皆因氣血不和有因熱極發生有因虛而成瘰癧猶似鷄生蛋取拾有百取之不盡弟有消癧之術不受勞苦無論遠近施藥一月癧核全消或有痰塞道滯結成依肉色之陰疽痰核或痛或不痛一律均能包消并無痕跡永不復發如有君子染有此症不防告知包醫痊愈或旅外埠請註病原按症施藥內信指示自能施藥快捷痊愈

陽痿乃絕嗣之兆斷人快樂嬌妻美妾耽悞一生雖富至百萬遺下誰承故凡染此症者請買壯陽續嗣丸食壹星期無論何種曲痿能堅能戰越戰越堅能戰連環是時夫妻歡樂續嗣有望豈不美哉妙不盡言用過便知

漏乃毒瘡週年膿血淋流變成漏疾月老成深雖然不疼不痛惟變穿腸症則有性命之虞不可不防如有君子染有此症或旅外埠請通信告知則弟惠銀針探症深淺按症施藥必醫痊愈

人生世上多半生痔此因一生食品由大腸出關有時食得燥熱之品毒血淋流月老成痔然生痔亦無妨請買本醫生消痔丸自能消除永無後患矣

壯陽續嗣丸每盒九元　夢遺固精丸每盒三元　補腎四鞭丸每罇五元　白病奇婆丸每罇二元　紅白痢症丸每罇二元　心氣止痛丸每罇貳元　小腸氣痛丸每罇[illegible]元　肛門止癢散每罇一元　大還助戰丸戰完仍硬如鐵

內消瘰癧丸每盒二元　陰疽消核丸每盒三元　消漏管丸每罇三元　消痔毒丸每罇三元　發胞肚痛丸每罇二元　消痔肚痛丸每罇二元　花柳虛濁酒每罇三元　花柳搜骨丹每罇九元　每盒五元

薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回佇講線詩摩七四壹〇L

Hen Sang Tong

522 Shanghai St. Vancouver, B. C.

雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

### ◎恭頌良醫

薛覺慶先生醫啟者弟染肚痛症有十餘年之久痛苦難言屢請中西醫生醫治罔效得蒙友人梁九如介紹先生施藥叁大痛苦除根愧無以報茲錄數言鳴謝且使同病者知之焉

旅雲埠香邑良都渡頭鄉雷動謹白

### ◎▲恩同再造

弟自九歲即染肚痛症至今年九拾一矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治埋均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此勤醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃爲全病者告焉

旅党近埠香山曹根謹啟

### ◎▲外科聖手

啟者弟染肚痛症廿餘年痛苦不堪屢請中西名醫均如罔效蒙李惠寬兄介紹薛覺慶施藥四大痊愈兒之回春速效特登數言佈告同病者知問津焉

旅雲中邑安堂蘇河淡頌

### ◎疾幸無痕

弟有小女染痰癧數月腫大如蛋歷請著名醫士均無見效傳聞薛覺慶先生醫癧非常巧手特求施藥兩星期久果然核從內消並無痕跡真大國手之醫術也無以爲報特登數言敬以介紹於同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣英恭頌

### ◎恭頌良醫

弟前年生一瘡於海底部惟後不疼不痛是年兒微有膿水流出適遇薛覺慶先生余乃將情告之云是生漏由先生施藥立奏回春術妙心仁曷勝佩謝茲錄數言敬告同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣明謹啟

### ◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳各助舟費回里到石岐城由孫煥燊先生將癧核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿壹顆項住耳門行路望大命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥二入精神奕奕追兩星期之久癧核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相同真靈醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧恧惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

---

### ◎▲好生菜米發賣（廣告）

敬者予向代理販賣羅生拔利埠有包生菜米西名爲 Ice Pack Special 'Tos Angeles Market Hed Lettuce Seed 此生菜米優異與別種不同種之定得良好成績可在市場發賣得高價許多華人農夫已從弟處購辦試驗有實效如華友耕種欲購好生菜米者請來亞歷山大街二二〇號與弟接洽無任歡迎

日人渡邊義叁氏謹啟

Frank Watanabe

220 Alexander St

### ◎▲紀念慶典預告

謹擇新曆十一月十一日爲本社第四週年紀念之慶典敬請

致公堂 達權總分社 昆仲光臨指示禮儀曷勝榮幸

Dart Coon Club

P. O. Box 363 Cranbrook, B. C.

錦補碌達權社同人鞠躬

---

詹十一月十二號即夏曆十月初二日爲本社一週年紀念之期敬請

致公堂 達權總分社 昆仲光臨指示切一曷勝榮幸

Dart Coon Club

P. O. Box 850 Kelowna, B. C.

企倫打云審 達權社啟

---

# 西醫 徐如悅

醫館501 Main Street Vancouver B. C.　醫館電話 Sey. 5106

住宅430 Dunlevy Ave　住宅電話 High 617L

加美兩國醫科大學畢業並實驗完滿現駐雲埠片打夾緬街角沼尾梳銀行樓上五號房統理男女老幼內外全科花柳雜症

診症時間　朝十點至拾二點　下午兩點至五點　晚間七點至九點　特別時間請另議

---

# 西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.

193 Hasting St. E.

Vancouver, B. C.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

在館時間　上午十一点至十二點下午兩点至五点七点至九点　特別時間另約

醫館電話 Sey. 8103　住宅電話 Fair 2238X

恤意外等損傷　受理工人體恤會體